

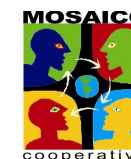
## A Biella c'è una nuova... ...Associazione per Lavoratori Stranieri

Cammina con noi!



Ti aiuteremo a fare strada...

In collaborazione con :



Un nuovo servizio per gli stranieri che vivono a Biella:

uno sportello per chiedere aiuto e/o informazioni, per raccontare un'esperienza, per chiedere una consulenza.

L'ufficio si trova in Via dei Seminari 7 a Biella

Gli operatori saranno a vostra disposizione il lunedì ed il mercoledì dalle 9.30 alle 11.30.

Per avere informazioni e/o aderire:  
vieni a trovarci:

Movimento Cristiano Lavoratori,  
Via dei Seminari 7 - 13900 Biella  
orario: lun. - ven. 9-12,30/15-18,30  
o contattaci:

tel. 0152521918 fax. 0152521917

e-mail: [mclservizibi@libero.it](mailto:mclservizibi@libero.it)

 Facebook: Movimento Cristiano Lavoratori Biella



### ALS aiuta a:

integrarsi; imparare la lingua e la cultura italiana; affrontare i problemi del lavoro e della casa; districarsi nella burocrazia amministrativa; essere tutelati.

### ALS offre e promuove:

consulenza legale; tutela delle donne e dei minori; assistenza sanitaria e diritto allo studio; tutela contro ogni forma di razzismo ed intolleranza; rapporti con la pubblica amministrazione.

\*\*\*

### Association of Foreign workers helps to:

integrate; learn the Italian language and culture; to face the work and home problems; to extricate from the administrative bureaucracy; be protected.

### Association of foreign workers offers and promotes:

legal advice; women and children protection; health care and right to education; protection against all forms of racism and intolerance; relations with public administration.



### ALS aide a:

s'integrer; apprendre la langue et la culture italienne; affronter les problemes du travail et de la maison; se distraire dans la burrocraissie administrative; etre titulariser.

### ALS offre et promouvoir:

assistance légale; tuttel des femme set des mineurs; assistance sanitarie et droits aux études ; tuttel contre tutte forme de rassisme et intolerance ; rapport avec l'adminisration public.

\*\*\*

### ALS ayuda a:

integrarse; aprender la lengua y la cultura italiana; afrontar los problemas del trabajo y de la casa; desembrollarse en la burocracia administrativa; ser tutelados.

### ALS ofrece y promueve

consulta legal; tutela de las mujeres y de los menores; asistencia sanitaria y derecho al estudio; tutela contra cualquier forma de racismo e intolerancia; relaciones con la publica administraciòn.



### تساعد جمعية العمال المهاجرين على:

الإندماج، تعلم اللغة والثقافة الإيطاليتين، مواجهة المشاكل العملية و المنزلية، حل الروتين الإداري. (البيروقراطية)

### تمنح جمعية العمال المهاجرين و تؤيد:

المشورة القانونية، حماية المرأة و الطفل، المعاونة الصحية، الحق في التعليم. ا لحماية ضد جميع أشكال العنصرية والتعصب والتعامل مع الإدارة العمومية.

\*\*\*

### ALS va ajuta sa:

va integrati; sa invatati limba si cultura italiana; sa infruntati problemele legate de munca si de locuinta; sa va descurcati in birocrația administrativa; sa fiti tutelati.

### ALS ofera si promoveaza:

consultanta legala; tutela femeilor si a copiilor; asistenta sanitară si dreptul la studiu; tutela impotriva oricarei forme de rasism si intoleranta; raporturi cu administratia publica.

